

VD.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING L - 1 -
18-01-1990
Transmis à M. <i>Janssens</i> Overgemaakt aan de H.

L. 19.549/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 décembre 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical", a donné le 22 décembre 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 december 1989 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst", heeft op 22 december 1989 het volgend advies gegeven :

Article 1er.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'article 109 de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, rétabli par l'arrêté royal du 9 février 1988, est remplacé par la disposition suivante :".

Artikel 1.

De inleidende volzin moet als volgt geredigeerd worden :

"Artikel 109 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, opnieuw opgenomen bij het koninklijk besluit van 9 februari 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :".

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR,
de Heren :

C.-L. CLOSSET,
R. ANDERSEN,

M. FAUCONIER,

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. TAPIE, président.

Le rapport a été présenté par
M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. TAPIE, voorzitter.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. C. MENDIAUX, eerste
auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. FAUCONIER.

P. FINCOEUR.